ORDONANȚA TRIBUNALULUI (Camera a patra extinsă)

14 martie 2022 *

„Activitate de cercetare judecătorească – Articolul 103 alineatul (3) din Regulamentul de procedură – Depunerea unor versiuni neconfidențiale ale unor documente”

În cauza T-136/19,

Bulgarian Energy Holding EAD, cu sediul în Sofia (Bulgaria),

Bulgartransgaz EAD, cu sediul în Sofia,

Bulgargaz EAD, cu sediul în Sofia,

reprezentate de M. Powell și K. Struckmann, avocați,

reclamante,

susținute de

Republica Bulgaria, reprezentată de E. Petranova, L. Zaharieva și T. Mitova, în calitate de agenți,

intervenientă,

împotriva

Comisiei Europene, reprezentată de H. van Vliet, G. Meessen, J. Szczodrowski și C. Georgieva, în calitate de agenți,

pârâtă,

susținută de

Overgas Inc., cu sediul în Sofia, reprezentată de S. Cappellari și S. Gröss, avocați,

intervenientă,

având ca obiect o cerere întemeiată pe articolele 261 și 263 TFUE prin care se solicită, cu titlu principal, anularea Deciziei C(2018) 8806 final a Comisiei din 17 decembrie 2018 privind o procedură inițiată în temeiul articolului 102 TFUE (cazul AT.39849 – BEH Gas) și, în subsidiar, reducerea cuantumului amenzii aplicate reclamantelor prin decizia menționată,

* Limba de procedură: engleza.

TRIBUNALUL (Camera a patra extinsă),

compus din domnii S. Gervasoni, președinte, L. Madise, P. Nihoul, doamna R. Frendo (raportoare) și domnul J. Martín y Pérez de Nanclares, judecători,

grefier: domnul E. Coulon,

dă prezenta

Ordonanță

1 Prin cererea depusă la grefa Tribunalului la 1 martie 2019, reclamantele, Bulgarian Energy Holding EAD, Bulgartransgaz EAD și Bulgargaz EAD, au introdus o acțiune având ca obiect, cu titlu principal, anularea și, cu titlu subsidiar, reformarea Deciziei C(2018) 8806 final a Comisiei din 17 decembrie 2018 privind o procedură inițiată în temeiul articolului 102 TFUE (cazul AT.39849 – BEH Gas), prin care se constată, din partea lor, un abuz de poziție dominantă pe mai multe piețe și prin care li se aplică, pentru acest motiv, o amendă (denumită în continuare „decizia atacată”).

2 În susținerea acțiunii formulate, reclamantele au invocat șapte motive. Prin intermediul primului motiv, acestea susțin că, în cadrul procedurii administrative care a condus la adoptarea deciziei atacate, Comisia Europeană a încălcat în mai multe privințe principiul bunei administrări și dreptul lor la apărare. Ele susțin în esență că nu au avut acces sau că nu au avut acces suficient la documente care, în opinia lor, conțin elemente de probă dezincriminatoare.

3 Prin Ordonanța din 26 mai 2021, Tribunalul (Camera a patra), în urma unei cereri care figurează în cererea introductivă, a obligat Comisia, în conformitate cu articolul 91 litera (b) din Regulamentul său de procedură și ținând seama de garanțiile prevăzute la articolul 103 alineatul (1) din regulamentul menționat, să prezinte procesele-verbale detaliate ale celor opt reuniuni ținute de Comisie cu Overgas Inc. (denumite în continuare „procesele-verbale detaliate”), cererile de aplicare a regimului de confidențialitate formulate de Overgas și referitoare la acestea, versiunile confidențiale ale observațiilor depuse de Overgas în urma acestor opt reuniuni (denumite în continuare „observațiile ulterioare”) și versiunea confidențială a raportului întocmit de reprezentanții reclamantelor în cadrul unei proceduri a camerei de date la 28 iunie 2018 (denumit în continuare „raportul de informare”). Comisia a dat curs acestei cereri la 17 iunie 2021 prin depunerea la dosar a anexelor nr. X.1-X.16.

4 Conform articolului 103 alineatele (1) și (2) din Regulamentul de procedură, atunci când Tribunalul trebuie să examineze, pe baza elementelor de drept și de fapt invocate de o parte principală, caracterul confidențial, în privința celeilalte părți principale, al anumitor informații sau înscrisuri ori mijloace materiale de probă prezentate în fața lui ca urmare a unei activități de cercetare judecătorească, vizată la articolul 91 litera (b) din Regulamentul de procedură, acestuia îi revine sarcina de a verifica dacă aceste informații sau înscrisuri ori mijloace materiale de probă sunt pertinente pentru pronunțarea asupra litigiului și sunt confidențiale.

5 În continuare, conform articolului 103 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, atunci când Tribunalul concluzionează, în cadrul examinării prevăzute la articolul 103 alineatul (1) din acest regulament, că anumite informații sau înscrisuri ori mijloace materiale de probă prezentate în fața lui sunt pertinente pentru pronunțarea asupra litigiului și sunt confidențiale în privința

celeilalte părți principale, el procedează la examinarea comparativă a acestei confidențialități și a exigențelor legate de dreptul la protecție jurisdicțională efectivă, în special de respectarea principiului contradictorialității.

6 În speță, în cadrul procedurii inițiate în aplicarea articolului 102 TFUE, reclamantelor li s-a opus caracterul confidențial al informațiilor sau al înscrisurilor ori mijloacelor materiale de probă pe care Overgas le-a prezentat Comisiei. În acest temei, reclamantele invocă o încălcare a dreptului lor la apărare, astfel cum reiese din cuprinsul punctului 2 de mai sus. Or, înscrisurile sau mijloacele materiale de probă în discuție sunt cunoscute atât Comisiei, parte principală în prezenta procedură, cât și Overgas, intervenientă în susținerea acesteia. În schimb, reclamantele, împotriva cărora se îndreaptă decizia atacată, sunt în situația de a-și apăra interesele față de acestea din urmă fără a avea cunoștință de elementele menționate din dosarul administrativ, în pofida calității lor de părți principale în fața Tribunalului.

7 În astfel de împrejurări, principiile contradictorialității și egalității armelor, garantate de articolul 47 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene și a căror respectare este controlată de instanța Uniunii, presupun, cu ocazia controlului jurisdicțional al unui act atacat, să se acorde reclamantelor cel mai larg acces posibil la dosar, pentru a le permite să invoce toate argumentele disponibile și pertinente în susținerea acțiunii lor.

8 Rezultă de asemenea, în astfel de împrejurări, că, în cadrul analizei prevăzute în temeiul articolului 103 alineatele (1) și (2) din Regulamentul de procedură, trebuie analizat mai întâi caracterul eventual confidențial al informațiilor sau al înscrisurilor ori mijloacelor materiale de probă prezentate în fața Tribunalului în urma unei activități de cercetare judecătorească și, în cazul în care nu ar prezenta acest caracter, se impune ca acestea să le fie comunicate reclamantelor. În schimb, în ipoteza în care informațiile sau înscrisurile ori mijloacele materiale de probă menționate ar avea un caracter confidențial, revine Tribunalului sarcina de a efectua apoi o dublă examinare, care vizează de asemenea problema dacă elementele în discuție sunt pertinente pentru pronunțarea asupra litigiului.

9 Este necesar să se amintească, în această privință, că confidențialitatea unui element din dosar nu este justificată în cazul, de exemplu, al unor informații care sunt deja publice sau la care publicul larg sau anumite medii specializate pot avea acces, al unor informații care figurează și în alte fragmente sau înscrisuri din dosar pentru care partea care dorește să păstreze caracterul confidențial al informației în discuție a neglijat să formuleze o cerere în acest sens, al unor informații care nu sunt suficient de specifice sau de precise pentru a dezvălui date confidențiale sau al unor informații care reies în mare măsură sau se deduc din alte informații accesibile în mod legal persoanelor interesate (a se vedea Ordonanța din 11 aprilie 2019, Google și Alphabet/Comisia, T-612/17, nepublicată, EU:T:2019:250, punctul 20 și jurisprudența citată).

10 De asemenea, trebuie amintită, în acest stadiu, jurisprudența constantă potrivit căreia informațiile care au fost confidențiale, dar care datează de cinci ani sau mai mult de cinci ani, trebuie, din acest motiv, să fie considerate istorice și să fie comunicate celorlalte părți, cu excepția unei împrejurări excepționale din care ar rezulta, că, în pofida vechimii lor, aceste informații constituie încă secrete esențiale, de exemplu industriale sau comerciale, a căror divulgare ar prejudicia o parte sau un terț (a se vedea în acest sens Ordonanța din 11 aprilie 2019, Google și Alphabet/Comisia, T-612/17, nepublicată, EU:T:2019:250, punctul 19 și jurisprudența citată).

11 În sfârșit, trebuie amintit că, în conformitate cu articolul 103 alineatul (3) din Regulamentul de procedură, la capătul examinării comparative vizate la articolul 103 alineatul (2) din acest regulament, după cum s-a arătat la punctul 5 de mai sus, Tribunalul poate decide să aducă la cunoștința celeilalte părți principale informațiile sau înscrisurile ori mijloacele materiale de probă confidențiale, dacă este cazul condiționând divulgarea acestora de subscrierea la angajamente specifice, sau să nu le comunice, precizând, prin ordonanță motivată, modalitățile care permit în cea mai mare măsură posibilă celeilalte părți principale să își valorifice observațiile, în special dispunând prezentarea unei versiuni neconfidențiale sau a unui rezumat al acestor elemente.

Cu privire la cererile formulate de Overgas având ca obiect aplicarea regimului de confidențialitate al proceselor-verbale detaliate

12 La 18 ianuarie 2018, Overgas a informat prin e-mail Comisia că aprecia că procesele-verbale detaliate trebuiau tratate în mod confidențial. Overgas a reiterat și a dezvoltat această cerere la 20 februarie 2018.

13 Reiese din scrisoarea Overgas adresată Comisiei din 20 februarie 2018 că Overgas își exprima în esență temerea că divulgarea anumitor elemente care figurau în procesele-verbale detaliate putea avea consecințe negative importante de ordin economic, administrativ sau judiciar.

14 În consecință, în contextul special al cauzei, motivele invocate de Overgas care justifică tratamentul confidențial al proceselor-verbale detaliate au ele însele un caracter sensibil și, prin urmare, trebuie considerate confidențiale.

15 Cu toate acestea, motivele invocate de Overgas în susținerea cererii sale de aplicare a regimului de confidențialitate și prezentate Comisiei sunt pertinente pentru pronunțarea asupra litigiului. Astfel, în cadrul aspectului primului lor motiv consacrat faptului că Comisia nu le-a acordat acces la procesele-verbale detaliate, reclamantele susțin în special că nu au avut cunoștință de justificările evocate de Overgas pentru a susține confidențialitatea proceselor-verbale menționate, astfel încât această critică ridică problema dacă Comisia a putut să admită în mod valabil cererile de aplicare a regimului de confidențialitate formulate de Overgas fără a încălca dreptul la apărare al reclamantelor.

16 Astfel, Tribunalul este ținut să efectueze examinarea comparativă, menționată la articolul 103 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, a caracterului confidențial al cererilor în discuție și a exigențelor legate de dreptul la o protecție jurisdicțională efectivă, în special de respectarea principiului contradictorialității.

17 În această privință, ținând seama, pe de o parte, de miza cauzei și, pe de altă parte, de faptul că nu se poate exclude că divulgarea motivelor care justifică tratamentul confidențial al proceselor-verbale detaliate coroborată cu cea a anumitor elemente care figurează în acestea poate avea consecințe economice, administrative sau judiciare importante, în aplicarea articolului 103 alineatul (3) din Regulamentul de procedură, care permite ca interesele contradictorii ale părților să fie conciliate în special prin prezentarea unei versiuni neconfidențiale a informațiilor sau a înscrisurilor ori mijloacelor materiale de probă care să vizeze conținutul esențial al acestora, se impune obligarea Comisiei să depună cererea din 18 ianuarie 2018, înregistrată sub nr. X.9(1), prin ocultarea fragmentului dintre cuvintele „alte repercusiuni” și cuvintele „în cazul în care conținutul neconfidențial”.

Cu privire la versiunea confidențială a raportului de informare

18 Cu titlu introductiv, trebuie observat că, în cursul procedurii administrative, Comisia a organizat, în total, opt reuniuni cu Overgas. Aceste reuniuni au avut loc la 13 octombrie 2010, la 13 ianuarie, la 17 martie și la 15 decembrie 2011, la 17 iunie 2013, la 13 octombrie 2015, la 17 martie și la 20 octombrie 2016.

19 În plus, reiese din dosar că, pentru fiecare dintre reuniunile organizate cu Overgas, Comisia a întocmit, pe de o parte, procese-verbale detaliate și, pe de altă parte, note succinte.

20 Trebuie să se observe de asemenea că reclamantele au obținut notele succinte ale celor opt reuniuni și că, la 28 iunie 2018, reprezentanții externi ai reclamantelor au avut acces la procesele-verbale detaliate în cadrul unei proceduri a camerei de date. Potrivit acestei proceduri, prevăzută la punctul 98 din Comunicarea Comisiei privind cele mai bune practici de desfășurare a procedurilor inițiate în aplicarea articolelor 101 și 102 TFUE (JO 2011, C 308, p. 6), reprezentanții externi ai unei părți pot avea acces la documentele confidențiale, sub supravegherea unui reprezentant oficial al Comisiei și într-o cameră de la sediul acesteia. Reprezentanții pot utiliza informațiile conținute în camera de date în vederea apărării clientului lor, dar nu au voie să îi divulge informații confidențiale.

21 În cadrul procedurii camerei de date, reprezentanții externi ai reclamantelor au redactat o versiune confidențială a raportului de informare în care și-au exprimat printre altele punctul de vedere cu privire la informațiile cuprinse în procesele-verbale detaliate. Acest raport constituie anexa nr. X.16.

22 Reprezentanții externi ai reclamantelor au întocmit de asemenea o versiune neconfidențială a raportului menționat cu aprobarea Comisiei și au comunicat-o reclamantelor.

23 Cu toate acestea, reclamantele consideră că această versiune neconfidențială era lipsită de interes pentru apărarea lor, în condițiile în care procesele-verbale detaliate, examinate în camera de date, conțineau nu numai informații neconfidențiale, ci și elemente de probă dezincriminatoare.

24 În consecință, în cadrul primului lor motiv, reclamantele consideră că Comisia nu putea, prin intermediul procedurii camerei de date, să le împiedice să ia personal cunoștință de procesele-verbale detaliate și că de aici rezultă o atingere adusă dreptului lor la apărare.

25 În conformitate cu punctul 8 de mai sus, trebuie să se examineze dacă raportul de informare cuprinde elemente care trebuie într-adevăr să fie considerate confidențiale.

26 Este necesar să se observe de la bun început în această privință că indicațiile date de reprezentanții externi ai reclamantelor, la paginile 396-398 și 400-403 ale numerotării continue, cu privire la elementele pe care le considerau dezincriminatoare nu conțin, ca atare, informații confidențiale care s-ar opune divulgării lor.

27 În continuare, în orice caz, următoarele elemente nu au sau, după caz, nu mai au caracter confidențial și nimic nu se opune, așadar, divulgării lor:

– în ceea ce privește descrierea documentului intitulat „Reuniunea dintre Overgas și Direcția Generală (DG) Concurență din 13 octombrie 2010”, elementele ocultate în raportul de informare la paginile 395 și 396 ale numerotării continue reies în special din cuprinsul

punctului 31 subpunctul 1, al punctelor 77, 80 și următoarelor, al punctelor 207, 208 și 215 și următoarelor din comunicarea privind obiecțiunile a Comisiei, din nota de subsol 84, din considerentul (45) litera (a) și din considerentele (100)-(103) ale versiunii publice a deciziei atacate, din cuprinsul punctelor 3 și 6-8 din memoriul în intervenție al Overgas și din cuprinsul punctului 336 al versiunii neconfidențiale a cererii introductive îndreptate împotriva Overgas, precum și din cuprinsul punctului 404 din versiunea neconfidențială comună a memoriului în apărare;

– în ceea ce privește descrierea documentului intitulat „Reuniunea cu Overgas din 13 ianuarie 2011”, trebuie să se constate că elementele ocultate care figurează la pagina 397 a numerotării continue apar în special la punctele 77, 90 și 215 din comunicarea privind obiecțiunile, în considerentul (101) litera (c) și în considerentul (296) ale versiunii publice a deciziei atacate, precum și la punctele 6, 7 și 11 din memoriul în intervenție al Overgas; pe de altă parte, elementul ocultat referitor la rețeaua de transport bulgară nu poate fi ignorat de reclamante și se referă, în plus, la o sursă publică;

– în ceea ce privește descrierea documentului intitulat „Reuniunea cu Overgas din 17 martie 2011” și a elementelor care figurează la paginile 397 și 398 ale numerotării continue, trebuie arătate următoarele:

  – în primul rând, demersurile efectuate de Overgas în fața autorității bulgare de reglementare reies printre altele din cuprinsul punctelor 111, 112 și 118 din răspunsul Bulgartransgaz din 17 iulie 2015 la comunicarea privind obiecțiunile, din cuprinsul punctului 2 litera (a) din răspunsul Bulgargaz la comunicarea menționată, precum și din considerentele (104), (121) și (129) ale versiunii publice a deciziei atacate;

  – în al doilea rând, celelalte elemente ocultate sunt divulgate și detaliate în special la punctele 77, 90 și 215 și următoarele din comunicarea privind obiecțiunile, precum și în considerentul (99) al versiunii publice a deciziei atacate; pe de altă parte, denumirea întreprinderii menționate la al doilea și la al cincilea paragraf ale paginii 398 a numerotării continue este cu siguranță cunoscută reclamantelor, de vreme ce Bulgartransgaz este cea care i-a acordat acces la rețeaua sa de transport de gaz;

  – în al treilea rând, voința Overgas de a concura cu Bulgargaz se află bineînțeles în centrul plângerii sale adresate Comisiei;

  – în al patrulea rând, intenția sa de a transforma mediul pieței în Bulgaria reiese în mod explicit din cuprinsul punctului 11 din memoriul său în intervenție;

– în ceea ce privește descrierea documentului intitulat „COMP/B1/39.849 – BEH Gas, Reuniunea cu Overgas din 15 decembrie 2011, proces-verbal al reuniunii (înregistrat în dosarul Comisiei la 21 decembrie 2011)” și a elementelor care figurează la paginile 399 și 400 ale numerotării continue, trebuie să se observe următoarele:

  – în primul rând, conținutul primelor două puncte de pe pagina 399 a numerotării continue le este cunoscut reclamantelor, după cum dovedește punctul 35 din versiunea neconfidențială

a cererii introductive îndreptate împotriva Overgas, și este abordat de asemenea la punctele 23, 24 și 29 din memoriul în intervenție al acesteia; una dintre informațiile în discuție apare în plus în considerentul (14) al versiunii publice a deciziei atacate;

– în al doilea rând, celelalte informații ocultate la paginile 399 și 400 ale numerotării continue reies în special din cuprinsul punctelor 37, 38, 176 și 177 din comunicarea privind obiecțiunile, din cuprinsul punctelor 88-90 din răspunsul Bulgartransgaz la această comunicare, precum și din considerentul (59), din considerentul (101) literele (e) și (g), precum și din considerentele (104), (121), (129) și (648)-(652) ale versiunii publice a deciziei atacate;

– în al treilea rând, datele privind rețeaua internă bulgară, punctele sale de intrare și de ieșire, precum și cifrele menționate în aceste pagini le sunt în mod necesar cunoscute reclamantelor;

– în ceea ce privește descrierea documentului intitulat „Proces-verbal al reuniunii cu Overgas” din 17 iunie 2013, care figurează la paginile 400 și 401 ale numerotării continue, trebuie să se constate că elementele ocultate nu pot fi ignorate de reclamante, întrucât se raportează la discuțiile Overgas cu acestea și la contractul încheiat între Overgas și Bulgargaz la 31 ianuarie 2013; în plus, aceste elemente apar în special la punctele 135 și 139 și la nota de subsol 21 din răspunsul Bulgargaz la comunicarea privind obiecțiunile și în considerentele (101), (110), (214) și următoarele, precum și în considerentele (312) și (313) ale versiunii publice a deciziei atacate;

– în ceea ce privește descrierea documentului intitulat „Proces-verbal al reuniunii cu Overgas” din 13 octombrie 2015, care figurează la paginile 401 și 402 ale numerotării continue, trebuie să se observe că elementele ocultate, care privesc sugestii ale Overgas pentru a soluționa cauza pe calea unor angajamente, nu sunt confidențiale, în măsura în care Tribunalul nu sesizează legăturile acestora cu consecințele grave pe care le-ar putea avea divulgarea proceselor-verbale detaliate (a se vedea punctul 13 de mai sus), al căror conținut este relatat de raportul de informare; în plus, în măsura în care elementele în discuție ar trebui *a priori* să fie calificate drept sensibile din punct de vedere comercial, trebuie să se constate că ele nu mai au decât o valoare istorică în sensul jurisprudenței citate la punctul 10 de mai sus;

– în ceea ce privește descrierea documentului intitulat „Proces-verbal al reuniunii cu Overgas” din 17 martie 2016, care figurează la pagina 402 a numerotării continue, trebuie să se observe că nici noile sugestii ale Overgas pentru a soluționa cauza pe calea unor angajamente nu par că ar trebui să rămână confidențiale pentru motivele expuse la liniuța precedentă;

– în ceea ce privește descrierea documentului intitulat „Proces-verbal al reuniunii cu Overgas” din 20 octombrie 2016, care figurează la pagina 403 a numerotării continue, trebuie să se arate că faptul că Overgas a depus o plângere la Comisie împotriva Bulgarian Energy Holding în anul 2009 le este cunoscut reclamantelor; în plus, acest fapt este evocat în special la punctul 3 din memoriul în intervenție al Overgas.

28 În schimb, elementele următoare prezintă un caracter confidențial și trebuie, prin urmare, astfel cum reiese din cuprinsul punctului 8 de mai sus, să se efectueze o analiză care să privească inclusiv pertinența lor pentru pronunțarea asupra litigiului:

– în ceea ce privește descrierea documentului intitulat „Reuniunea dintre Overgas și Direcția Generală (DG) Concurență din 13 octombrie 2010”, la pagina 396 a numerotării continue, fraza care urmează după cuvintele „încercând să obțină gaz pentru Bulgargaz” cuprinde un element confidențial, în măsura în care este susceptibil să provoace temeri ale Overgas cu privire la consecințele grave pe care le-ar putea avea divulgarea proceselor-verbale detaliate (a se vedea punctul 13 de mai sus); cu toate acestea, respectivul element este lipsit de pertinență pentru pronunțarea asupra litigiului, în măsura în care fraza ocultată se limitează să indice de unde a obținut Overgas unele dintre informațiile sale;

– în ceea ce privește descrierea documentului intitulat „Proces-verbal al reuniunii cu Overgas” din 17 martie 2016, care figurează la pagina 402 a numerotării continue, trebuie să se observe că elementele ocultate în al doilea paragraf și în prima frază a celui de al treilea paragraf privesc relațiile de afaceri ale Overgas cu o întreprindere terță, precum și un alt caz cercetat de Comisie în acel moment; prin urmare, aceste elemente sunt confidențiale în acest temei, dar sunt totuși lipsite de pertinență pentru pronunțarea asupra litigiului, întrucât reprezentanții externi ai reclamantelor nu le-au menționat ca fiind dezincriminatoare în raportul de informare.

29 Având în vedere toate cele de mai sus, pentru a permite reclamantelor înseși, în măsura posibilului, să își expună punctul de vedere, este necesar să se dispună obligarea Comisiei la depunerea unei noi versiuni a raportului de informare, înregistrată ca fiind anexa nr. X.16, sub rezerva de a oculta:

– la pagina 396 a numerotării continue, fraza care urmează după cuvintele „încercând să obțină gaz pentru Bulgargaz”;

– la pagina 402 a numerotării continue, sfârșitul frazei care urmează după cuvintele „cazul AT.40368 și”, precum și prima frază a paragrafului următor.

Cu privire la procesele-verbale detaliate

30 Astfel cum s-a arătat deja la punctele 23 și 24 de mai sus, reclamantele consideră, în cadrul primului lor motiv, că procesele-verbale detaliate conțin nu numai informații neconfidențiale, ci și elemente de probă dezincriminatoare.

31 Cu toate acestea, din cuprinsul punctelor 13-17 de mai sus rezultă că Overgas era îndreptățită să susțină că divulgarea anumitor elemente care figurează în procesele-verbale detaliate putea avea consecințe grave. În consecință, aceste procese-verbale, luate în considerare global, trebuie, în principiu, să fie considerate confidențiale.

32 Pe de altă parte, la punctul 29 de mai sus se concluzionează că reclamantelor trebuie să li se acorde acces la raportul de informare sub rezerva a două scurte elemente lipsite de pertinență pentru pronunțarea asupra litigiului. În consecință, trebuie amintit că, în acest raport, reprezentanții externi ai reclamantelor au descris conținutul proceselor-verbale detaliate și au identificat în acestea elementele care, în opinia lor, ar fi dezincriminatoare.

33 Prin urmare, ținând seama de faptul că articolul 103 alineatul (3) din Regulamentul de procedură are în vedere în mod expres depunerea unui rezumat neconfidențial al înscrisurilor ori mijloacelor materiale de probă în cauză și de împrejurarea că raportul de informare se aseamănă cu un astfel de rezumat, inclusiv cu ocultările enumerate la punctul 29 de mai sus, se va face o justă evaluare comparativă a intereselor în cauză considerând că nu este necesar să se comunice reclamantelor procesele-verbale detaliate ca atare, care corespund anexelor nr. X.1-X.8.

Cu privire la observațiile ulterioare

34 Overgas a redactat și a depus observații ulterioare reuniunilor, în care a dezvoltat argumentele pe care le invocase în cursul reuniunilor sale cu Comisia.

35 Reclamantele nu au avut acces decât la versiuni neconfidențiale ale majorității observațiilor ulterioare.

36 Prin urmare, în conformitate cu punctul 8 de mai sus, trebuie să se examineze dacă observațiile ulterioare cuprind efectiv elemente confidențiale, apoi să se verifice, dacă este cazul, dacă ele sunt pertinente pentru pronunțarea asupra litigiului și, în sfârșit, să se evalueze comparativ motivele caracterului lor confidențial și exigențele legate de dreptul la protecție jurisdicțională efectivă, în special de respectarea principiului contradictorialității, în conformitate cu punctul 11 de mai sus.

Cu privire la observațiile în urma reuniunii din 13 octombrie 2010

37 În ceea ce privește observațiile în urma reuniunii din 13 octombrie 2010, care constituie anexa nr. X.10, trebuie arătat că elementele care urmează nu au sau, în orice caz, nu mai au caracter confidențial:

– la pagina 74 a numerotării continue, pasajul ocultat este o precizare privind participarea la organele de administrare a Overgas; cu toate acestea, respectiva precizare constituie în prezent o informație istorică în sensul jurisprudenței citate la punctul 10 de mai sus și nicio împrejurare excepțională nu pare să îi justifice în continuare caracterul confidențial;

– la pagina 76 a numerotării continue, elementele ocultate se referă la repartizarea importurilor de gaze în Bulgaria și le sunt, prin urmare, în mod necesar cunoscute reclamantelor;

– la paginile 77 și 89 ale numerotării continue, sub rezerva notei de subsol 18 (a se vedea punctul 38 de mai jos), datele mascate sunt date comerciale referitoare la relațiile Overgas cu terți; ele constituie la rândul lor în prezent date istorice lipsite de caracter confidențial;

– fragmentul ocultat din nota de subsol 41, la pagina 99 a numerotării continue, relatează depunerea unei plângeri de către una dintre reclamante la un procuror bulgar și relatează astfel un fapt cunoscut acestora;

– la pagina 102 a numerotării continue, datele mascate care se refereau la relațiile Overgas cu terți sunt la rândul lor date istorice care, în prezent, nu au caracter confidențial;

– la pagina 104 a numerotării continue, paragraful care începe cu cuvintele „la sfârșitul lunii septembrie 2010” conține informații care transpar în special din cuprinsul punctului 2 litera (a) din răspunsul Bulgargaz la comunicarea privind obiecțiunile, precum și din

considerentul (296) al versiunii publice a deciziei atacate și din cuprinsul punctului 58 din memoriul în intervenție al Overgas;

– la pagina 109 a numerotării continue, sub titlul „V. Monopolizarea producției interne de gaze naturale”, primul paragraf este reflectat în special la punctele 33 și 264 din comunicarea privind obiecțiunile.

38 În schimb, în urma examinării indicate la punctul 8 de mai sus, reiese că, deși elementele următoare ale anexei nr. X.10 prezintă încă un caracter confidențial, ele nu sunt relevante pentru pronunțarea asupra litigiului:

– la pagina 89 a numerotării continue, nota de subsol 18 enumeră denumirile unor întreprinderi consumatoare de gaz care au dorit să încheie contracte cu Overgas în anii 2010 și 2011; în pofida timpului scurs, această enumerare poate fi încă sensibilă și să țină de secretul de afaceri, fiind însă lipsită de pertinență pentru pronunțarea asupra litigiului;

– la pagina 103 a numerotării continue, nota de subsol 42 aduce o precizare privind independența editorială a organului de presă în care membrul Comisiei însărcinat cu concurența a făcut declarația raportată în observațiile ulterioare; această informație, presupunând că poate fi considerată confidențială, este totuși lipsită de pertinență pentru pronunțarea asupra litigiului, în măsura în care privește o întreprindere care nu își desfășoară activitatea în sectorul gazelor;

– în ceea ce privește precizările care figurează la paginile 104 și 105 ale numerotării continue, sub titlul „Declarații politice și campanie de imagine începând cu anul 2009”, nu poate fi exclus ca acestea să intre în cadrul temerilor care au determinat Overgas să solicite aplicarea regimului de confidențialitate în privința proceselor-verbale detaliate și a căror dezvoltare este reprezentată de observațiile ulterioare reuniunii în discuție; cu toate acestea, precizările amintite nu se referă la comportamentul reclamantelor, ci la situația în special politică din Bulgaria, fiind, așadar, lipsite de pertinență pentru pronunțarea asupra litigiului;

– în ceea ce privește paginile 105-108 ale numerotării continue, expunerea Overgas sub titlul „III. Monopolizarea gazelor importate din Rusia” poate fi considerată confidențială, în măsura în care conținutul său este la rândul său legat de temerile expuse de Overgas în privința consecințelor grave pe care le-ar putea suscita divulgarea proceselor-verbale detaliate ale reuniunilor dintre aceasta și Comisie, a căror dezvoltare este reprezentată de observațiile ulterioare în discuție; cu toate acestea, expunerea menționată nu este pertinentă pentru pronunțarea asupra litigiului, în măsura în care aceasta privește relații ale Bulgargaz cu terți în urma unor opțiuni politice, care nu fundamentează decizia atacată; pe de altă parte, în pofida denumirii acestui titlu, argumentele prezentate de Overgas în această privință privesc în esență articolul 101 TFUE, care nu constituie temeiul deciziei atacate;

– în ceea ce privește ultimele două paragrafe ale paginii 109 a numerotării continue și de la începutul paginii 110 din numerotarea menționată, este vorba despre informații privind o întreprindere terță și relațiile Overgas cu aceasta, care ar putea determina temeri expuse de Overgas referitoare la consecințele grave pe care le-ar putea suscita divulgarea proceselor-verbale detaliate ale reuniunilor sale cu Comisia; aceste date confidențiale sunt de asemenea lipsite de pertinență pentru pronunțarea asupra litigiului, tocmai pentru că ele privesc o întreprindere terță și relațiile Overgas cu aceasta; în plus, ele nu se referă decât la producția internă de gaze, care nu este în discuție în speță.

39 Având în vedere toate cele de mai sus, pentru a permite reclamantelor însele, în măsura posibilului, să își expună punctul de vedere, trebuie, așadar, să se dispună obligarea Comisiei la depunerea unei noi versiuni a observațiilor ulterioare reuniunii din 13 octombrie 2010, care constituie anexa nr. X.10, sub rezerva păstrării ocultării care figurează:

– la nota de subsol 18 de la pagina 89 a numerotării continue;

– la nota de subsol 42 de la pagina 103 a numerotării continue;

– în dezvoltările efectuate sub titlul „Declarații politice și campanie de imagine începând cu anul 2009”, la paginile 104 și 105 ale numerotării continue;

– în dezvoltările consacrate în titlul „III. Monopolizarea gazului importat din Rusia”, începând cu pagina 105 până la pagina 108 a numerotării continue;

– la ultimele două paragrafe ale paginii 109 a numerotării continue și la începutul paginii 110 din această numerotare.

Cu privire la observațiile ulterioare reuniunii din 13 ianuarie 2011

40 În ceea ce privește observațiile ulterioare reuniunii din 13 ianuarie 2011, care constituie anexa nr. X.11, elementele care urmează nu au sau, în orice caz, nu mai au caracter confidențial:

– fragmentul ocultat de la pagina 112 a numerotării continue conține elemente cunoscute reclamantelor, întrucât acesta constituie, pe de o parte, un scurt rezumat al unor scrisori între Transgaz Romania și Overgas la care reclamantele au avut acces în cursul procedurii administrative și, pe de altă parte, o informație care figurează în special la punctele 196 și 210 din comunicarea privind obiecțiunile a Comisiei;

– paginile ocultate 119-155 ale numerotării continue sunt elemente care le sunt cunoscute reclamantelor, acestea constituind astfel fie scrisori între Transgaz Romania și Overgas menționate mai sus pe care reclamantele le-au primit în cursul procedurii administrative, fie scrisori ale Bulgartransgaz sau în atenția sa;

– paginile ocultate 157 și 158 ale numerotării continue sunt o scrisoare a Overgas către autoritatea bulgară de reglementare din 11 octombrie 2010; conținutul său a fost dezvoltat în plângerea acestei societăți adresată acestui organism din 20 ianuarie 2011, de care reclamantele au luat cunoștință, după cum rezultă din dosar (a se vedea ultima liniuță de mai jos a prezentului punct); este vorba, în fond, despre date istorice în sensul jurisprudenței citate la punctul 10 de mai sus;

– la paginile 170 și 171 ale numerotării continue, fragmentul ocultat la liniuța care începe cu cuvintele „în plângerea noastră din 20 ianuarie 2011” conține informații care apar în special în considerentele (109), (131), (260), (275) și (276) ale versiunii publice a deciziei atacate;

– la pagina 171 a numerotării continue, conținutul pasajului ocultat la liniuța care începe cu cuvintele „la 20 ianuarie 2011” apare în considerentele (104), (121), (129), (221) și (233) ale versiunii publice a deciziei atacate;

– la pagina 172 a numerotării continue, elementele ocultate în paragraful care începe cu cuvintele „un bun exemplu” constituie speculații, în plus insuficient de specifice sau de precise (a se vedea punctul 9 de mai sus) asupra evoluției situației și a rezultatului unor eventuale negocieri din 2011 în ceea ce privește furnizarea de gaz în Bulgaria în acel moment;

– paginile 178-184 ale numerotării continue ocultate corespund plângerii adresate de Overgas autorității bulgare de reglementare din 20 ianuarie 2011; or, se deduce din considerentele (105), (121), (221) și (508) ale versiunii publice a deciziei atacate că reclamantele au luat cunoștință de aceasta.

41 În schimb, având în vedere examinarea indicată la punctul 8 de mai sus, rezultă că pasajele ocultate pe pagina 171 a numerotării continue la liniuța care începe cu cuvintele „Overgas a trimis de asemenea recent o scrisoare” și pasajul ocultat în paragraful de la pagina 172 din numerotarea menționată care începe cu cuvintele „deja în cadrul reuniunii noastre din 13 ianuarie 2011” sunt confidențiale, întrucât pot fi în raport cu consecințele grave în legătură cu care Overgas își exprimă temerile în ipoteza în care procesele-verbale detaliate, a căror completare este reprezentată de observațiile ulterioare, ar fi divulgate. Cu toate acestea, conținutul fragmentelor respective este lipsit de pertinență pentru pronunțarea asupra litigiului, întrucât nu conține o apreciere cu privire la comportamentul reclamantelor.

42 Având în vedere cele de mai sus, trebuie, așadar, să se dispună obligarea Comisiei la depunerea unei noi versiuni a observațiilor ulterioare reuniunii din 13 ianuarie 2011, înregistrată sub nr. X.11, sub rezerva păstrării confidențialității, la pagina 171 a numerotării continue, a fragmentelor ocultate la liniuța care începe cu cuvintele „Overgas a trimis de asemenea recent o scrisoare” și, la pagina 172 a numerotării menționate, a fragmentului ocultat în paragraful care începe cu cuvintele „deja cu ocazia reuniunii noastre din 13 ianuarie 2011”.

Cu privire la observațiile ulterioare reuniunii din 17 martie 2011

43 În ceea ce privește observațiile ulterioare reuniunii din 17 martie 2011, care constituie anexa nr. X.12, trebuie să se constate că următoarele elemente nu sunt confidențiale:

– fragmentele ocultate la paginile 192-197 ale numerotării continue se referă, pe de o parte, la avantajele de care, potrivit Overgas, ar beneficia clienții finali atunci când aceasta va fi obținut accesul la infrastructurile de gaze naturale și, pe de altă parte, la motivele pentru care pătrunderea Overgas pe piață nu ar determina înlocuirea unei întreprinderi care deține monopolul cu o alta; cu alte cuvinte, în fragmentele în discuție, Overgas ar beneficia în termeni generali de un anumit număr de avantaje care ar rezulta din intervenția Comisiei pentru a o convinge să acționeze; prin urmare, aceste fragmente nu constituie informații veritabile și sunt, în orice caz, insuficient de specifice sau de precise pentru a revela date confidențiale (a se vedea punctul 9 de mai sus);

– fragmentul ocultat la pagina 198 a numerotării continue se referă la un demers pe care Overgas l-a efectuat la Direcția Generală (DG) Energie a Comisiei, în paralel cu reuniunile sale cu DG Concurență; contactele Overgas cu această direcție generală transpar în notele de subsol 42, 44 și 77 ale versiunii publice a deciziei atacate, iar evocarea lor nu conține niciun secret de afaceri sau altă informație confidențială.

44 În schimb, trebuie să se considere confidențiale următoarele:

– denumirile societăților terțe citate la pagina 193 a numerotării continue; aceste denumiri sunt totuși lipsite de pertinență pentru pronunțarea asupra litigiului, în măsura în care este vorba despre denumiri ale unor eventuali parteneri financiari ai Overgas care ar fi fost susceptibili să participe la mecanisme de stabilizare a prețurilor sale către proprii clienți, iar aceste societăți nu sunt nicidecum citate în decizia atacată;

– tabelele care figurează la paginile 201 și 202 ale numerotării continue intitulate „Lista potențialilor clienți ai Overgas” în anul 2011 și în anul 2012; aceste tabele menționează denumirea acestor clienți și cantitatea de gaze pe care aceștia intenționaseră să o cumpere de la Overgas; în pofida timpului scurs, aceste tabele pot fi încă sensibile și să țină de secretul de afaceri; totuși, acestea nu sunt pertinente pentru pronunțarea asupra litigiului: astfel, în măsura în care citează acești clienți, motivarea deciziei atacate nu evocă deloc faptul că aceștia intenționau să se aprovizioneze de la Overgas.

45 Având în vedere cele de mai sus, trebuie, așadar, să se dispună obligarea Comisiei la depunerea unei noi versiuni a observațiilor ulterioare ale reuniunii din 17 martie 2011, înregistrată sub numărul X.12, sub rezerva păstrării ocultării denumirilor societăților terțe citate la pagina 193 a numerotării continue și a tabelelor care figurează la paginile 201 și 202 ale numerotării menționate.

Cu privire la observațiile ulterioare reuniunii din 15 decembrie 2011

46 În ceea ce privește observațiile ulterioare reuniunii din 15 decembrie 2011, care constituie anexa nr. X.13, trebuie arătat că elementele următoare sunt lipsite de caracter confidențial:

– fragmentele referitoare la contextul comercial al cererii de acces a Overgas la infrastructura de gaze ocultate la paginile 205 și 206 ale numerotării continue se referă la relațiile comerciale ale Overgas cu un terț furnizor, la perspectivele de contracte cu consumatori finali și la un acord cu un alt partener. Sub rezerva celor expuse la punctul 47 de mai jos, este vorba totuși despre date istorice în sensul jurisprudenței citate la punctul 10 de mai sus;

– prima dată ocultată la pagina 209 a numerotării continue privește cererea de acces a Overgas la stația de stocare din Chiren (Bulgaria) și este cunoscută de reclamante. A doua expune unul dintre motivele acestei cereri, care privește raporturile acestei societăți cu un terț, dar nu mai are, în orice caz, decât o valoare istorică;

– fragmentele ocultate la pagina 211 a numerotării continue se referă la contactele avute de Overgas cu autoritatea bulgară de reglementare, și anume o scrisoare din 11 octombrie 2010 și plângerea din 20 ianuarie 2011, al căror conținut este cunoscut de reclamante, astfel cum s-a arătat deja la punctul 40 de mai sus. În plus, aceste pasaje nu mai au decât o valoare istorică.

47 În schimb, trebuie să se considere confidențiale următoarele:

– denumirea societăților terțe citate la paginile 205 și 206 ale numerotării continue;

– la a doua liniuță de la pagina 205 a numerotării continue, cuvintele primei fraze care indică denumirea societății în cauză și apoi o caracterizează într-un mod care permite identificarea acesteia.

Totuși, aceste date sunt lipsite de pertinență pentru pronunțarea asupra litigiului, în măsura în care este suficient ca reclamantele să știe că este vorba despre întreprinderi care își desfășoară activitatea în sectorul gazelor naturale sau despre un client final, ceea ce reiese din context.

48 Prin urmare, este necesar să se dispună obligarea Comisiei la depunerea unei noi versiuni a observațiilor ulterioare reuniunii din 15 decembrie 2011, înregistrată sub nr. X.13, sub rezerva păstrării ocultării denumirii societăților terțe citate la paginile 205 și 206 ale numerotării continue, precum și a fragmentului care o caracterizează pe una dintre ele la a doua liniuță de la pagina 205 a numerotării menționate.

Cu privire la observațiile ulterioare reuniunii din 17 iunie 2013

49 În ceea ce privește observațiile ulterioare reuniunii din 17 iunie 2013, care constituie anexa nr. X.14, trebuie să se constate că versiunea pretins neconfidențială care a fost comunicată reclamantelor în cursul procedurii administrative nu cuprindea nicio ocultare.

50 Prin urmare, întrucât reclamantele au avut deja acces la această anexă ca atare, cererea lor de comunicare a observațiilor ulterioare este lipsită de obiect în ceea ce privește respectiva anexă și nu este necesar să se dispună din nou comunicarea acesteia.

Cu privire la observațiile ulterioare reuniunii din 20 octombrie 2016

51 În ceea ce privește observațiile ulterioare reuniunii din 20 octombrie 2016, care constituie anexa nr. X.15, trebuie arătat că reclamantele nu au obținut nicio comunicare, nici măcar sub o formă neconfidențială.

52 Cu toate acestea, este suficient să se constate că aceste observații se referă la evoluția pieței gazului în Bulgaria și la pretinsa atitudine a Bulgargaz și a Bulgartransgaz în momentul în care au fost redactate, la 16 noiembrie 2016, adică după sfârșitul perioadei în care a avut loc încălcarea, care a intervenit la 1 ianuarie 2015. Mai precis, observațiile menționate ale Overgas priveau practici legate în special de prețurile și de lipsa dezvoltării infrastructurilor pe care aceasta le considera necesare pentru dezvoltarea concurenței în Bulgaria.

53 Ținând seama de relațiile comerciale dintre Overgas și reclamante, se poate considera că observațiile ulterioare reuniunii din 20 octombrie 2016, care evocă pretinse evoluții încă necesare ale pieței bulgare și care datează doar din anul 2016, rămân sensibile și, prin urmare, confidențiale.

54 În aceste condiții, Comisia arată în mod întemeiat, în răspunsul său la activitatea de cercetare judecătorească din 17 iunie 2021, că criticile expuse de Overgas în observațiile ulterioare din 16 noiembrie 2016 nu au fost luate în considerare în decizia atacată.

55 Astfel, desigur, Comisia a evocat evenimente survenite în anul 2016, arătând, în decizia atacată, că gazoductul român 1 era singura cale viabilă pentru a transporta gaz în Bulgaria, cel puțin până în luna aprilie 2016, și că acordul comercial din 2005 prin care se acorda Bulgargaz utilizarea exclusivă a acestui gazoduct încetase la 30 septembrie 2016. Cu toate acestea, trebuie arătat că aceste două elemente se limitează să evoce situația pieței înainte de reuniunea din 20 octombrie 2016, la care se raportează observațiile ulterioare din 16 noiembrie 2016, iar nu

evoluțiile care ar fi încă necesare. În plus, Comisia a considerat că Overgas obținuse deja acces la această infrastructură la 1 ianuarie 2015, data la care a stabilit momentul încetării încălcării, inclusiv pentru practicile privind rețeaua de transport bulgară.

56 În ceea ce privește stația de stocare din Chiren, Comisia a stabilit data de 23 septembrie 2014 drept data încetării oricărui comportament nelegal ca urmare a unui acces acordat unui operator terț.

57 Pentru aceste motive, anexa nr. X.15 este lipsită de pertinență pentru pronunțarea asupra litigiului.

Concluzii cu privire la măsurile ce se impun a fi luate în urma activității de cercetare judecătorească din 26 mai 2021

58 Având în vedere concluziile prezentate la punctele 17, 29, 33, 39, 42, 45, 48, 50 și 57 de mai sus, se impune:

– să oblige Comisia să depună:

  – anexa nr. X.9(1), ocultată în conformitate cu punctul 17 de mai sus;

  – anexa nr. X.10, ocultată în conformitate cu punctul 39 de mai sus;

  – anexa nr. X.11, ocultată în conformitate cu punctul 42 de mai sus;

  – anexa nr. X.12, ocultată în conformitate cu punctul 45 de mai sus;

  – anexa nr. X.13, ocultată în conformitate cu punctul 48 de mai sus;

  – anexa nr. X.16, ocultată în conformitate cu punctul 29 de mai sus;

– să invite Comisia să indice, odată cu această depunere, dacă anexele menționate conțin informații confidențiale în privința Republicii Bulgaria;

– să invite apoi grefa Tribunalului să comunice reclamantelor anexele nr. X.9(1), X.10-X.13 și X.16, ocultate de Comisie în conformitate cu punctele 17, 29, 39, 42, 45 și 48 de mai sus;

– să invite reclamantele să își expună punctul de vedere cu privire la anexele menționate și să indice simultan dacă acestea conțin informații confidențiale în privința Republicii Bulgaria;

– să invite grefa Tribunalului:

  – să comunice apoi intervenientelor anexele nr. X.9(1), X.10-X.13 și X.16 ocultate de Comisie în conformitate cu punctele 17, 29, 39, 42, 45 și 48 de mai sus, sub rezerva, dacă este cazul, în ceea ce privește Republica Bulgaria, a elementelor din aceste anexe care ar fi confidențiale în privința sa;

– să retragă din dosar anexele nr. X.1-X.16 în versiunile comunicate de Comisie la 17 iunie 2021, în măsura în care, ca atare, ele nu pot fi luate în considerare de Tribunal în conformitate cu articolul 64 din Regulamentul de procedură.

Pentru aceste motive,

TRIBUNALUL (Camera a patra extinsă)

dispune:

1) **Comisia Europeană va prezenta, în termenul care urmează să fie stabilit de grefa Tribunalului, o versiune neconfidențială în privința Bulgarian Energy Holding EAD, a Bulgartransgaz EAD și a Bulgargaz EAD a următoarelor documente:**

   – **anexa nr. X.9(1), ocultată în conformitate cu punctul 17 de mai sus;**

   – **anexa nr. X.10, ocultată în conformitate cu punctul 39 de mai sus;**

   – **anexa nr. X.11, ocultată în conformitate cu punctul 42 de mai sus;**

   – **anexa nr. X.12, ocultată în conformitate cu punctul 45 de mai sus;**

   – **anexa nr. X.13, ocultată în conformitate cu punctul 48 de mai sus;**

   – **anexa nr. X.16, ocultată în conformitate cu punctul 29 de mai sus.**

2) **Comisia va indica, odată cu depunerea versiunii neconfidențiale în privința Bulgarian Energy Holding, a Bulgartransgaz și a Bulgargaz a anexelor nr. X.9(1), X.10-X.13 și X.16, dacă acestea au un caracter confidențial în privința Republicii Bulgaria.**

3) **Versiunile neconfidențiale în privința Bulgarian Energy Holding, a Bulgartransgaz și a Bulgargaz a anexelor nr. X.9(1), X.10-X.13 și X.16, care vor fi prezentate de Comisie în aplicarea punctului 1 din prezentul dispozitiv, vor fi comunicate acestora pentru ca acestea să își poată expune punctul de vedere, într-un termen care urmează să fie stabilit de grefa Tribunalului.**

4) **Odată cu depunerea observațiilor lor asupra anexelor nr. X.9(1), X.10-X.13 și X.16, prezentate de Comisie în aplicarea punctului 1 din prezentul dispozitiv, Bulgarian Energy Holding, Bulgartransgaz și Bulgargaz vor indica dacă aceste anexe conțin informații confidențiale în privința Republicii Bulgaria.**

5) **În ipoteza în care Comisia, Bulgarian Energy Holding, Bulgartransgaz și Bulgargaz vor indica faptul că anexele nr. X.9(1), X.10-X.13 și X.16, prezentate în conformitate cu punctul 1 din prezentul dispozitiv, au un caracter confidențial în privința Republicii Bulgaria, acestea vor depune, într-un termen care urmează să fie stabilit de grefa Tribunalului, o versiune neconfidențială comună în privința acesteia din urmă a fiecăreia dintre anexele în cauză.**

6) **Anexele nr. X.9(1), X.10-X.13 și X.16, ocultate de Comisie în conformitate cu punctul 1 din prezentul dispozitiv, vor fi comunicate intervenientelor, sub rezerva, dacă este cazul, în ceea ce privește Republica Bulgaria, a elementelor din aceste anexe care vor fi confidențiale în privința sa.**

7) **Anexele nr. X.1-X.16, comunicate de Comisie la 17 iunie 2021, vor fi retrase din dosar.**

8) Cererea privind cheltuielile de judecată se soluționează odată cu fondul.

Luxemburg, 14 martie 2022.

Grefier
E. Coulon

Președinte
S. Gervasoni